

Numero Verde  
**800.079999**



MANUTENZIONE 30721

COMUNE DI NAPOLI  
Assessorato alle Politiche Sociali

# Estate Ragazzi.



**Turismo cittadino.**  
**Eventi, iniziative e manifestazioni**  
**per chi resta in città.**

[www.comune.napoli.it](http://www.comune.napoli.it) - [assessorato.politichesociali@comune.napoli.it](mailto:assessorato.politichesociali@comune.napoli.it) - [www.politichesociali.it](http://www.politichesociali.it)

# Progetto “Ragazzi in Città”. Un'estate tra mare e divertimento, lontani dalla strada.

**Tante le iniziative realizzate  
dal Comune di Napoli per  
i minori che restano in città.**



Il mare non è solo un posto dove andare per fare il bagno o divertirsi. È anche il luogo dove si incontrano altre persone, si fa amicizia e si impara a stare con gli altri. Per i ragazzi di Napoli, andare al mare è anche un modo per non passare l'estate per strada, soprattutto per quelli che vivono nei quartieri di periferia che offrono poco spazio per giocare, fare sport o semplicemente passare del tempo insieme. A questi ragazzi si rivolge il programma “Ragazzi in città – Estate”, l'iniziativa del Comune di Napoli, Assessorato alle Politiche Sociali. Il programma prevede diversi progetti, tutti dedicati ai minori e tutti con protagonisti il mare e la natura.

## **Balneazione**

Dal 2 luglio al 14 settembre, alcune strutture del litorale campano ospiteranno circa 1200 ragazzi, in gruppi di 40 per ogni turno, ragazzi di età compresa tra gli 8 e gli 11 anni. Il soggiorno si svolge presso gli stabilimenti balneari e prevede, oltre alla balneazione, anche giochi, sport, laboratori, gare ed altre attività. I ragazzi sono accompagnati al mare da operatori qualificati utilizzando autobus GT e restano nella struttura fino alle ore 16, agli stessi viene garantito il pranzo. I ragazzi sono seguiti per l'intera giornata da 5 operatori qualificati di cui almeno uno con brevetto di assistente bagnante o di abilitazione al salvataggio in acqua.

## **Soggiorni residenziali**

Sempre nel mese di luglio, il progetto, prevede che 360 ragazzi trascorrono un sog-

giorno di una settimana alla scoperta di ambiente, arte, storia e cultura in località marine o montane. Il soggiorno inoltre sarà anche un percorso fra tradizioni, miti e vecchi mestieri che molti ragazzi non conoscono. Ad ogni soggiorno possono partecipare 18 ragazzi di età compresa tra i 12 e i 14 anni. Sono previsti 2 turni di una settimana ciascuno, in ogni Municipalità.

## **Mario e Chiara a Marechiaro.**

L'ex orfanotrofio S. Francesco d'Assisi di Marechiaro è stato recuperato e oggi è un moderno Centro Polifunzionale che durante l'estate ospiterà settecento bambini e ragazzi di tutti i quartieri napoletani. La struttura si trova in una posizione splendida, a Marechiaro, con intorno mare, verde, e reperti archeologici. Il progetto Mario e Chiara a Marechiaro prevede due tipi di soggiorno. Il Soggiorno A, che dal 18 giugno fino al 9 settembre, ospiterà 50 ragazzi di età compresa tra i 5 e 14 anni. Al Soggiorno B, invece, che si svolge nel mese di Agosto, parteciperanno i minori da 5-15 anni che provengono da particolari situazioni di disagio. Il progetto “Mario e Chiara a Marechiaro” ha l'obiettivo principale di restituire a bambini e adolescenti della città uno spazio di incontro e confronto con altri ragazzi della stessa età. Una settimana per imparare a stare insieme agli altri, sviluppando il senso di appartenenza alla comunità e la condivisione di valori e norme, favorendo una cultura della tolleranza e dell'integrazione tra persone che vengono da zone ed esperienze diverse. Il progetto prevede

anche la partecipazione dei ragazzi con disabilità lievi o medio-gravi.

## **Snorky 2007, i ragazzi alla scoperta del mare**

Sempre il mare è il protagonista del progetto Snorky 2007 che prevede escursioni in barca e sport marini come le immersioni, il seawatching, la canoa e il windsurf. Il progetto è organizzato dalla Cooperativa Sociale Assistenza e Territorio onlus di Napoli. Destinatari del corso sono 120 ragazzi d'età compresa tra gli 11 e i 17 anni residenti nel territorio napoletano. Snorky 2007 prevede laboratori di snorkeling (immersioni), seawatching (osservazione del paesaggio marino) ed escursioni in barca nelle aree marine protette presenti nel Golfo di Napoli, come La Gaiola di Posillipo, Punta Campanella e il Parco di Baia.

## **Come partecipare a Ragazzi in città-Estate**

Per informazioni su tutte le iniziative realizzate dal Comune di Napoli, c'è il Numero Verde del Comune di Napoli, 800 07 99 99. Tutti i progetti sono gratuiti. Per partecipare bisogna rivolgersi al Centro Sociale Territoriale del proprio quartiere e compilare il modulo di richiesta. Il Centro preparerà una graduatoria con i nomi dei ragazzi che potranno partecipare ai progetti. Gli indirizzi dei Centri Sociali, divisi per quartiere, sono indicati nelle pagine successive.



# Una giornata al mare, lontani dalla strada.



## A luglio e settembre, 120 ragazzi da 8 a 11 anni, andranno al mare ospiti del Comune di Napoli.

Dal 2 luglio al 14 settembre, alcune strutture del litorale campano ospiteranno a turno 40 ragazzi di età compresa tra 8 e 11 anni. È l'attività di "Balneazione" inserita nel programma di "Ragazzi in città-Estate" iniziativa dell'Assessorato alle Politiche Sociali del Comune di Napoli. Si parte al mattino, alle ore 9:00. In ogni Municipalità un pullman GT -secondo un itinerario concordato con gli Enti gestori del servizio e con i Centri di Servizio Sociale – preleverà i ragazzi che saranno accolti ed accompagnati da operatori qualificati. Durante la giornata al mare, oltre ai tuffi (tanti) ci saranno anche giochi, sport, laboratori, gare ed altre attività. . Ulteriore momento di aggregazione sarà il pranzo che i ragazzi consumeranno presso la

stessa struttura balneare o presso ristoranti della zona. Alle 16:00, un po' stanchi ma molto felici, si torna a casa. Si ricomincia il giorno dopo, per 2 settimane.

### Come partecipare e a chi rivolgersi?

Per partecipare ad uno dei tre turni, bisogna rivolgersi ai Centri Sociali Territoriali per compilare la scheda di iscrizione. In base alle richieste di partecipazione raccolte, e fino al raggiungimento del numero di partecipanti previsto per ogni turno, verranno formati i 3 gruppi di ragazzi che parteciperanno all'iniziativa.

### Al mare tranquilli e in sicurezza

Prima dell'inizio di ogni turno, l'Ente che gestisce il servizio consegnerà a ciascun

genitore il programma delle attività specificando: lo stabilimento balneare dove i ragazzi saranno ospitati, gli orari e i luoghi di partenza e di rientro, cosa e dove i ragazzi pranzaranno nonché le attività della giornata. Ogni turno sarà seguito da 5 operatori qualificati di cui almeno uno con brevetto di assistente bagnante o di abilitazione al salvataggio in acqua.

### Il calendario dei turni

Ogni turno dura 2 settimane. Il calendario prevede queste date di partenza.

1° turno dal 2 al 13 luglio

2° turno dal 16 al 27 luglio

3° turno dal 3 al 14 settembre

# In vacanza tra natura, tradizione e vecchi mestieri.

## Dal 1 al 31 luglio, 18 ragazzi tra 12 e 14 anni andranno al mare o in montagna, ospiti del Comune di Napoli.

Una vacanza al mare o in montagna, tra divertimento, natura e cultura. È quella che potranno fare 360 ragazzi napoletani grazie al programma "Ragazzi in città – Estate" voluto dal Comune di Napoli, Assessorato alle Politiche Sociali. Questo percorso ha l'obiettivo di offrire ai ragazzi una esperienza esaltante e diversa in ambienti accoglienti, non solo perché avranno l'opportunità di conoscere luoghi nuovi, ma soprattutto perché conosceranno nuovi amici, nuovi modi di stare insieme e sperimenteranno capacità e abilità personali. I ragazzi passeranno una settimana di luglio alla scoperta di ambiente, arte, storia e cultura di bellissimi posti di mare o di montagna in Campania. Con questo progetto i ragazzi potranno scoprire direttamente l'ambiente

naturale che li circonda; soprattutto per quelli che non ne hanno la possibilità economica, si tratta di un'occasione unica per trascorrere un'estate diversa, al mare o in montagna. In questa settimana a contatto con ambienti e culture diverse, i ragazzi scopriranno tradizioni, miti, vecchi mestieri, che consentirà loro di capire come esista anche una "Comunità" e non solo la loro storia personale.

### Come partecipare e a chi rivolgersi?

Possono partecipare 18 ragazzi di età compresa tra i 12 e i 14 anni per ogni turno di attività. Sono previsti 2 turni di una settimana ciascuno, nel periodo dal 1 al 31 luglio. Per partecipare ad uno dei due turni, bisogna rivolgersi ai Centri Sociali Territoriali che rilasciano una scheda

da compilare e restituire. In base alle informazioni contenute nella scheda verrà composta una graduatoria fra tutti quelli che hanno fatto richiesta e che quindi potranno partecipare.

### Operatori professionali per seguire i ragazzi

Prima dell'inizio di ogni turno, l'Ente che organizza il Soggiorno incontrerà per 2 volte i genitori e i ragazzi che parteciperanno alla vacanza. Durante gli incontri verrà consegnato il programma del soggiorno con cui i genitori potranno conoscere il luogo dove i ragazzi passeranno la settimana, in quale struttura, cosa e dove mangeranno e quali attività svolgeranno.

# Mario, Chiara e gli altri. Tutti a Marechiaro.

**Da giugno a settembre, bambini e ragazzi ospiti nell'ex orfanotrofio, ora Centro Polifunzionale.**



Settecento bambini e ragazzi di tutti i quartieri napoletani, passeranno la loro estate a Marechiaro, ospiti per una settimana del Comune di Napoli. I ragazzi alloggeranno nell'ex orfanotrofio del Comune, che dal 2000 è stato ristrutturato ed oggi è un bellissimo Centro Polifunzionale. La struttura si trova in una posizione splendida, a Marechiaro, con intorno mare, verde, e reperti archeologici. I Soggiorni sono di due tipi: A, dal 18 giugno fino al 9 settembre, escluse le 5 settimane di agosto. A questo soggiorno partecipano 50 ragazzi di età compresa tra i 5 e 14 anni. Il Soggiorno B, invece, si svolge nel mese di Agosto e partecipano i minori da 5-15 anni che provengono da particolari situazioni di disagio. Per i dettagli, leggere i box informativi sui Soggiorni.

Quest'anno più spazio per i ragazzi. Il Progetto "Mario e Chiara a Marechiaro", che va avanti dal 2000 con la collaborazione degli organismi del terzo settore, nasce per volontà dell'Assessorato alle Politiche sociali come strumento per pre-

venire il disagio minorile. Negli scorsi anni è stato un successo, con un numero di richieste superiore alla disponibilità, tanto che durante l'inverno il Comune ha recuperato un'altra parte della struttura che quindi ha 12 posti letto in più, passando da 36 a 58. Inoltre, rispetto allo scorso anno, sono state fatte delle modifiche mirate per migliorare la quantità, la qualità e l'incisività delle azioni proposte. Le modifiche discendono direttamente dai suggerimenti dati da ragazzi e operatori che hanno fatto il soggiorno 2006. I Soggiorni Estivi del progetto "Mario e Chiara a Marechiaro" rappresentano l'unica offerta dell'Assessorato Politiche Sociali per l'infanzia e l'adolescenza napoletana (tra quelle attuate direttamente dal Comune di Napoli e quelle affidate al terzo settore) che si svolge nel mese di Agosto.

Prevenire il disagio, con la natura e la fantasia. Il progetto "Mario e Chiara a Marechiaro" ha l'obiettivo principale di restituire a bambini e adolescenti della città uno spazio di incontro e confronto con ragazzi

della stessa età. Una settimana per imparare a stare insieme agli altri, sviluppando il senso di appartenenza alla comunità e la condivisione di valori e norme, favorendo una cultura della tolleranza e dell'integrazione tra persone che vengono da zone ed esperienze diverse. Gli strumenti per raggiungere questi obiettivi sono l'esplorazione della natura, l'avventura, il gioco insieme agli altri, i laboratori creativi per imparare ad usare la fantasia come strumento per la crescita personale. Come partecipare e a chi rivolgersi?

La partecipazione ai soggiorni è completamente gratuita. I genitori che vogliono iscrivere i propri figli devono rivolgersi al Centro Sociale Territoriale del proprio quartiere dall'1 al 30 giugno. Se il Centro comunica che il ragazzo rientra nella graduatoria degli ammessi, dovranno confermare l'iscrizione andando di persona all'Ufficio di Coordinamento delle Attività al Centro di Via Marechiaro 80.

I centri sociali a cui rivolgersi, divisi per quartiere

Quartiere	Indirizzo	Telefono
Arenella	Via G. Gigante, 242 (c/o S.A.C.)	0817950125 fax 7950136
Avvocata - Montecalvario	Piazza Dante 43	0817950225 fax 0817950236
Bagnoli	Via Acate (c/o S.A.C.)	0817950325 0816102206
Barra	P.tta Bisignano (c/o Centro Polivalente)	0817950425 fax 0812553913
Chiaia - San Ferdinando - Posillipo	Piazza S. Maria degli Angeli (c/o S.A.C.)	0817646148 fax 0812474339
Chiaiano	Corso Chiaiano, 50 (c/o S.A.C.)	0817401484 fax 0812385370
Fuorigrotta	Via Diocleziano 330	0817622092 0816107810
Mercato - San Giuseppe - Porto	Via Poerio 9 - 11	081 7957825 fax 0817957814
Miano	via Valente (c/o S.A.C.)	087950925 fax 7950936
Pianura	Via Cannavino, 2 Momentaneamente Via Tiberio 46	081 2390271 fax 0815933582
Piscinola - Marianella	Villa Nestore Via E. Scaglione 464	0815853836 fax 0817401653
Poggioreale	Via Gianturco 99	0817951325 fax 0817951336
Ponticelli	Piazza De Iorio, 22 (c/o S.A.C.)	087951425 fax 0817951436
San Giovanni	Via Raddoppio B. Quaranta (c/o S.A.C.)	087951825 fax 0817951836
San Lorenzo - Vicaria	Via Tribunali ex Osp. Pace (c/o S.A.C.)	081290447 0815647934
San Pietro a Patierno	Corso San Pietro c/o Nuovo S.A.C.	0817952025 fax 0817952036
Scampia	Viale della Resistenza, (c/o S.A.C.)	0817952125 fax 0817952136
Secondigliano	Il Traversa Cassano	0817952202/14 0817368781
Soccavo	Piazza Giovanni XXIII (c/o S.A.C.)	08917952325 fax 0817952336
Stella - San Carlo	Via S. Giovanni e Paolo, 125 (c/o S.A.C.)	0817952525 fax 0817952536
Vomero	Via Morghen, 83 (c/o S.A.C.)	0817952725 fax 0817952736





## Tutte le informazioni sui Soggiorni a Marechiaro

Il soggiorno inizia il pomeriggio del lunedì e termina la domenica.

I ragazzi raggiungono e lasciano la struttura accompagnati dagli operatori della propria Associazione/Ente (tipo A) o accompagnati dai propri genitori (tipo B). Tutti le mattine i ragazzi svolgono attività sportive legate al mare come nuoto, surf, vela e pesca in uno dei lidi del litorale flegrei. I ragazzi vengono portati al mare con uno scuolabus e svolgono le attività sotto la guida di operatori sportivi esperti in salvataggio. Per l'ora di pranzo ritornano presso il Centro di Via Marechiaro. Durante le ore pomeridiane svolgono attività di gioco organizzato, escursioni ai parchi, attività creative ed uscite serali. Possono inoltre usufruire, sempre sotto la guida degli operatori, di: ludoteca, sala proiezioni, laboratori, campetti di pallavolo, calcio e parco giochi.

### Soggiorni tipo A

Per 7 settimane, dal 18 giugno fino al 9 settembre, escluso agosto, 50 minori di età compresa tra i 5 e 14 anni, trascorreranno 7 giorni al Centro Polifunzionale di Marechiaro. I ragazzi saranno accompagnati da 8 operatori che fanno parte di Associazioni, Enti o Organizzazioni Napoletane autorizzate dal Comune di Napoli. Durante il soggiorno ogni gruppo, composto al massimo di 5 ragazzi, verrà seguito in tutti i momenti della giornata (pranzo, cena, notte e tempo libero) dai propri operatori. Un altro gruppo di operatori seguirà i ragazzi al mattino, quando svolgono le attività sportive e marine su una spiaggia del litorale di Bagnoli ed e il pomeriggio, quando le attività saranno svolte negli ampi spazi aperti del Centro (campi sportivi, campi gioco, giardini, viali e percorsi verdi). Sono previste anche alcune uscite serali per visitare i parchi vicini.

### Soggiorni di tipo B

I Soggiorni di tipo B inizieranno lunedì 30 Luglio e termineranno domenica 2 settembre. Questi soggiorni sono rivolti ai minori napoletani (5-15 anni non compiuti) che vivono la loro estate in situazioni particolarmente difficili. Il soggiorno a Marechiaro è una valida alternativa all'abbandono o alla solitudine a cui sono

costretti nel mese di Agosto a causa di particolari condizioni socioeconomiche. Tenendo conto delle particolari esigenze della fascia d'età preadolescenziale, l'Assessorato alle Politiche Sociali ha previsto un programma specifico per il gruppo 13-15 anni che punterà sul coinvolgimento diretto nell'organizzazione e nella conduzione delle attività e sulla partecipazione a momenti della vita culturale estiva napoletana.

La conduzione di questi soggiorni è gestita direttamente dal "Servizio Politiche per i minori". Gli operatori che accompagnano i ragazzi hanno esperienza nella conduzione di attività particolarmente complesse come quelle con minori a rischio di esclusione socio-culturale. Inoltre, durante lo svolgimento dei soggiorni è prevista la presenza di una psicologa che supporterà gli operatori nei momenti di maggiore difficoltà relazionale con i ragazzi. I 48 ragazzi in 8 gruppi da 6 e saranno seguiti da 9 operatori che li accompagneranno in tutti i momenti della giornata.

### Uno spazio speciale per i ragazzi disabili

I soggiorni di tipo A e B prevedono la partecipazione dei ragazzi con disabilità lievi o medio-gravi. Il progetto Marechiaro, quindi, si incontra con il Progetto Sole dell'Asl Na1 ed il Progetto autonomia dell'Acisb (Ass. Campana Idrocefalo e Spina Bifida), entrambi rivolti ai ragazzi disabili. Per i soggiorni di tipo A sarà organizzata l'integrazione in ogni gruppo, di ragazzi del Progetto Sole e dell'Acisb. Gli spazi saranno organizzati tenendo conto delle esigenze particolari degli ospiti e i ragazzi saranno accompagnati dagli operatori che hanno partecipato alle attività di formazione che si sono svolte a Marechiaro e alla Casa laboratorio di Cenci negli ultimi 2 anni. Per i soggiorni di Tipo B, raccogliendo i positivi risultati dello scorso anno, sarà creato un gruppo di adolescenti nel quale i ragazzi del Progetto Sole parteciperanno insieme ai loro coetanei alle attività specifiche proposte per il gruppo "dei grandi".

# Snorky 2007, i ragazzi alla scoperta del mare.

**Per 120 minori un'estate tra canoa, windsurf, immersioni e seawatching.**



Il mare come strumento per aiutare i ragazzi che sono a rischio di esclusione sociale. È il progetto Snorky 2007, che prevede escursioni in barca e sport marini come le immersioni, il seawatching, la canoa e il windsurf. Un modo per scoprire come il mare sia da sempre un elemento fondamentale per la vita di Napoli e aiutare i ragazzi a scoprire la propria radice storica e culturale. Il progetto, inserito dall'Assessorato alle Politiche Sociali del Comune di Napoli nel progetto "Ragazzi in città – Estate" è organizzato dalla Cooperativa Sociale Assistenza e Territorio onlus di Napoli. Destinatari del corso sono 120 ragazzi d'età compresa tra gli 11 e i 17 anni residenti nel territorio napoletano.

Il Progetto Snorky 2007 prevede un Laboratorio di snorkeling (immersioni) e seawatching (osservazione del paesaggio marino) con escursioni in barca nelle aree marine protette presenti nel Golfo di Napoli, come La Gaiola di Posillipo, Punta Campanella e il Parco di Baia. Inoltre, sempre negli stessi luoghi, ci saranno laboratori di canoa e un Laboratorio di windsurf nella località di Vindicio, a Formia. Il progetto vuole contribuire alla crescita culturale ed umana di minori residenti nelle aree più degradate di Napoli, favorendo la conoscenza del mare cittadino e di alcuni dei posti più incantevoli presenti nel Golfo di Napoli.

## **Alla scoperta del Golfo di Napoli**

Il progetto porterà i ragazzi alla scoperta della costa napoletana, con particolare riferimento alle aree marine protette presenti nel Golfo di Napoli. In particolare, sono previste escursioni e laboratori in questi luoghi:

- Costa di Posillipo;
- Parco archeologico sommerso della Gaiola;
- Parco archeologico sommerso di Baia;
- Parco marino di Punta Campanella;
- Isola d'Ischia;
- Isola di Capri;
- Isola di Procida;
- Spiaggia di Vindicio (Formia).

Prima delle uscite in mare i ragazzi avranno degli incontri di preparazione allo snorkeling, al seawatching, alla canoa e al windsurf, sotto il diretto controllo degli esperti dell'Associazione. Durante questi incontri i minori potranno apprendere in via teorica le principali tecniche di comportamento in acqua. I ragazzi raggiungeranno i siti marini posti con le barche in dotazione alla Cooperativa o con altri

mezzi di trasporto.

## **Come partecipare al Progetto Snorky**

Il progetto inizia il 2 luglio e finisce ad ottobre. Tra il 2 Luglio ed il 3 Agosto ci saranno 25 giorni di attività. Per ogni giornata di attività sono previste da un minimo di 8 a un massimo di 10 ore giornaliere.

Ogni gruppo settimanale sarà composto da 10 minori per un totale complessivo di 50 minori coinvolti nel corso dei mesi. A Settembre ed Ottobre 2007 ci saranno 15 giornate di attività per un numero totale di 70 minori.

Per informazioni rivolgersi al Servizio Politiche per i minori Vico S. Margherita a Fonseca !9 Napoli tel. 081 5643413

